



**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

Congratulations on your purchase of laser distance meter CONDROL XP2. Safety instructions can be found in the end of this user manual and should be carefully read before you use the product for the first time.

**FUNCTIONS/APPLICATIONS**

Laser distance meter XP2 is intended to measure distance, lengths, heights, calculate area and volume of measured objects and distance by using inclination angle sensor and Pythagoras Theorem. The product is suitable for use at both indoor and outdoor building areas.

**SET**

1. Laser distance meter – 1 pc.
2. Carry pouch with a strap - 1 pc.
3. User manual – 1 pc.
4. Batteries – 2 pcs.

**SPECIFICATIONS**

Working range	0,05-70 m*
Measuring accuracy	± 1,5 mm**
Smallest unit displayed	1mm
Automatic shutdown	
Laser	45 sec
Instrument	180 sec

**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

Display backlight	✓
Reference point setting	✓
Continuous distance measuring (Tracking)	✓
Addition/subtraction	✓
Area/volume	✓
Addition/subtraction of areas/volumes	✓
Calculation by Pythagoras Theorem	✓
Calculation by using inclination angle sensor	✓
Laser type	650 nm, < 1 mW, class II
Working temperature	-10 °C ... +50 °C
Storage temperature	-20 °C ... +60 °C
IP rating	IP54
Dimensions	105x47x27 mm
Weight	83 g
Power supply	2x1.5 V AAA LR3 (alkaline)

**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

\* Use a target plate to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties.  
\*\* Accuracy can decrease in unfavorable conditions, such as intense sunshine or when measurements are made against glossy or transparent surfaces, moving objects, objects with rough surface.  
In unfavourable conditions the maximum permissible accuracy is calculated in the following way:  
 $\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3})$  mm, where  
D (mm) - measured distance;  
Y (mm) - permissible accuracy according to technical data.

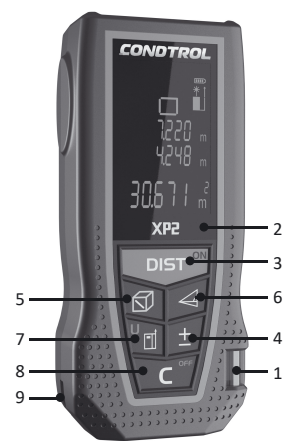
**INSERT/REPLACE BATTERIES**

Insert the batteries, observing correct polarity. Use alkaline batteries only, both batteries must be of the same brand with the same charge level. Charge level is shown on display. Replace batteries when you see symbol on the display.



**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

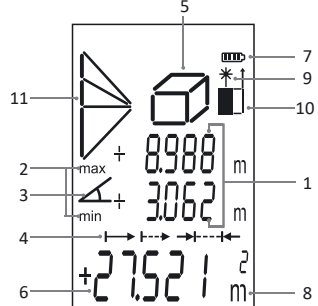
**PRODUCT DESCRIPTION**



- 1 Bubble level
- 2 Display
- 3 Switch on / activate laser beam / measurement / continuous measurement (tracking)
- 4 Addition/subtraction / switch on/off sound signal
- 5 Area and volume calculation
- 6 Distance measurement by using inclination angle sensor and Pythagoras Theorem.
- 7 Reference point setting/unit of measurement.
- 8 Switch off/clear
- 9 Strap location

**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

**Display**



- 1 Secondary lines for displaying measuring results, maximal and minimal values.
- 2 Indicator of minimal and maximal measurements
- 3 Indicator of inclination angle
- 4 Indicator of measuring mode
- 5 Indicator of area and volume calculation mode
- 6 Main line for displaying measuring results
- 7 Battery charge level
- 8 Measuring unit
- 9 Indicator of laser beam
- 10 Indicator of reference point
- 11 Indicator of distance measurement by using inclination angle sensor and Pythagoras Theorem.

**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

**OPERATION**

**Switch on/off**

To switch on the product press button **DIST ON**. The product will switch on and enter measuring mode. To switch off the product press and hold button **C OFF**. In order to save battery power the product will switch off automatically within 3 minutes after the last operation.

**Reference point**

It is possible to set the reference point - from the top or bottom end of the product. The default reference point is the bottom end of the product. To choose reference point press button **U REF** consistently. Indicator will appear on the display.

**Switch on/off sound signal**

Press and hold button **±** during 2 seconds to switch on/off sound signal.

**Measuring unit setting**

Press and hold button **U REF** to choose measuring unit.

**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

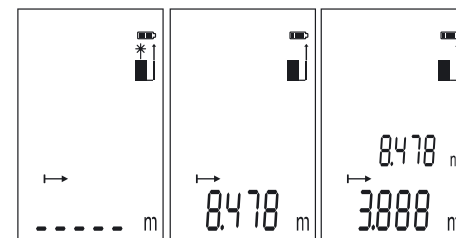
The following unit can be set:

Distance	Area	Volume
0.000 m	0.000 m <sup>2</sup>	0.000 m <sup>3</sup>
0' 0" 1/16	0.00 ft <sup>2</sup>	0.00 ft <sup>3</sup>
0 1/16 in	0.00 ft <sup>2</sup>	0.00 ft <sup>3</sup>
0.00 ft	0.00 ft <sup>2</sup>	0.00 ft <sup>3</sup>

**MEASUREMENT**

**Single distance measurement**

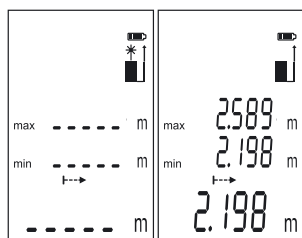
Switch on the product. Short press button **DIST ON** to switch on laser beam, point it at the target and press button **DIST ON** again for single distance measurement.



**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

**Continuous distance measurement (Tracking)**

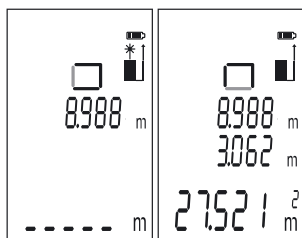
Press and hold button **DIST ON**. The product will take measurements one after another, showing the last measured value. Besides it will show maximal and minimal measured values. To stop measuring press button **DIST ON**. To exit the mode press button **C OFF**.



**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

**Area**

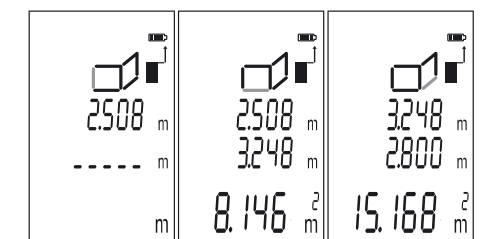
Press button . Symbol will appear on the display. Make 2 measurements one by one (length and width). Area (composition of length and width) will be calculated and appear in the main line on the display.



**Wall area**

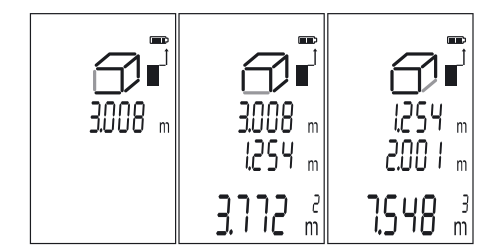
By double pressing button choose wall area calculation mode. Symbol will appear on display. The height of walls, which area is to be calculated, should be the same. Make the first measurement (height of walls). Make the second measurement (length of 1st wall). Make the third measurement (length of 2nd wall). Calculated result will appear in the main line of the display. Total area (calculation of length and width) of walls, which length has already been measured, will appear in the main line of the display.

**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual



**Volume**

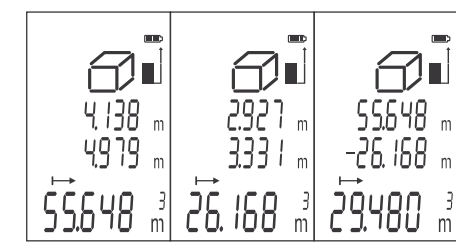
Press button 3 times. Symbol will appear on the display. Make 3 measurements one by one (length, width, height). Volume (composition of length, width and height) will be calculated and appear in the main line on the display.



**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

**Addition/subtraction of areas/volumes**

Short press 1 time (for area) or 2 times (for volume). Symbol or will appear on LCD. Short press **DIST ON** to switch on the laser beam. Short press **DIST ON** 2-3 times to make required number of measurements to get calculation #1. Result of calculation #1 will appear in the main line. Short press **±** to activate addition/subtraction. Short press **DIST ON** 2-3 times to make required number of measurements to get calculation #2. After 3rd measurement calculation #1 appears in the 1st line, calculation #2 appears in the 2nd line. Result of addition/subtraction of calculations #1 and #2 appears in the main line. To make one more addition/subtraction, short press button **±** and repeat the procedure.

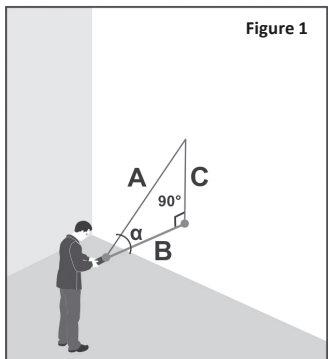


**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

**Calculation of distance by using inclination angle sensor and Pythagoras Theorem**  
If it is impossible to make direct measurement (there is some obstruction) required length can be calculated with the help of inclination angle sensor, 2 or 3 additional measurements.

**Calculation of distance by using inclination angle sensor (Figure 1)**

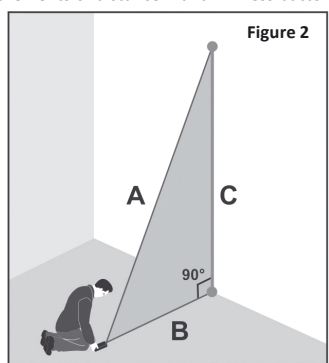
Short press button . Symbol and value of inclination angle will appear on the display. Make measurement of distance A. Length of distance A will appear in the middle line. Length of distance B will be calculated and appear in the main line on the display. Distance B is horizontal.



**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

**Calculation of distance by using 2 additional measurements (Figure 2)**

Double press button . Symbol will appear on the display. Make measurements of distance A and B. Press button **DIST** to calculate length of distance C. Distance B must be perpendicular to distance C and cannot be longer than distance A.

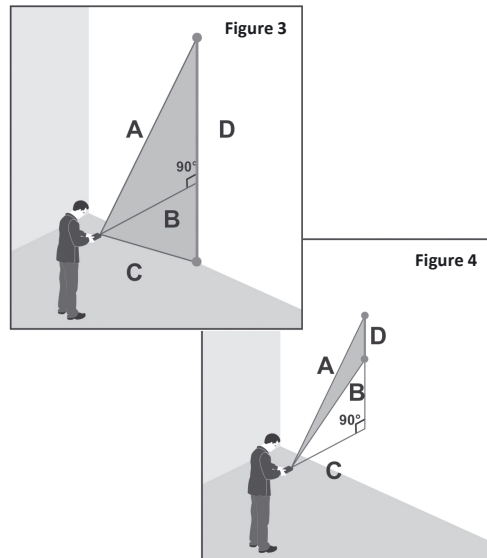


**Calculation of distance by using 3 additional measurements (Figure 3,4)**

Distance D can be measured by making 3 additional measurements. Press button 3 or 4 times to choose calculation mode. Symbol or will appear on the display. Make

**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

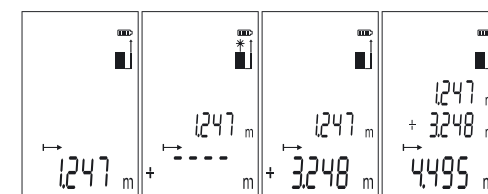
measurements of distances A, B and C one by one. After the last made measurement calculation result (distance D) will appear in the main line on the display.



**LASER DISTANCE METER CONDROL XP2**  
User manual

**Addition/Subtraction**

Addition/Subtraction function is used for addition and subtraction of lengths. Make a single distance measurement, activate Addition/Subtraction mode by short pressing button **±**, then make the second single distance measurement. Calculation result will appear in the main line on the display. The next measurements will also be added/subtracted to/from the next measuring result.



**MESSAGE CODES**

While operation, the following codes/symbols may appear on the display:

Message	Cause	Solution
301	Distance is out of range	Keep in correct measuring range
302	Reflected signal is too weak	Use reflecting plate
303	Measuring result cannot be displayed (negative or exceeds 99999)	Repeat measurements
304	Pythagorean theorem calculation error	Make measurements in correct succession
305	Low battery	Replace batteries
306	Temperature is too low	Warm up the product
307	Temperature is too high	Cool down the product
308	Ambient light is too strong	Make measurements in less illuminated zone

**SAFETY REGULATIONS**

The user manual should be read carefully before you use the product for the first time. Unintended use of the product can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the product is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the product

- Do not remove warning signs and protect them from abrasion, because they contain information about safe operation of the product.



The device belongs to laser product class 2 in accordance with EN 60825-1 with a 630-670 nm wavelength.

- Do not look into the laser beam or its reflection, with unprotected eye or through an optical instrument. Do not point the laser beam at people or animals without the need. You can dazzle them.

- To protect your eyes close them or look aside.

- It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Intrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.

- Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.

- Avoid heating the batteries to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

**CARE AND MAINTENANCE**

**Attention!** The instrument is a precision device and requires careful handling. The following recommendations will extend the life of the product:

- Do not point the product at the sun
- Protect the product from bumps, falls, excessive vibration; do not let liquids, construction dust and foreign objects get inside the product.
- Do not expose the product to extreme temperatures.
- If liquids get inside the product first remove the batteries, then contact a service center.
- Do not store or use the product under high humidity conditions for a long time.
- Clean the product with soft wet cloth.
- Keep device optics clean and protect it from mechanical damage.
- Carry out control measurements occasionally, especially if the product is subject to excessive mechanical or other impact, before and after taking important measurements.

**UTILIZATION**

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH  
Im Wiegenfeld 4  
85570 Markt Schwaben  
Germany



Do not throw the product in municipal waste!  
According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

**WARRANTY**

All CONDROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

- 1) CONDROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered during the warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
- 2) The warranty period is 24 months and starts from the date of purchase by the end consumer (see the original supporting document).
- 3) The warranty does not cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieves the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.
- 4) CONDROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
- 5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
- 6) After holding warranty works by CONDROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
- 7) CONDROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, the rental cost of alternative equipment for the period of repair.

This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).

In warranty case please return the product to retail seller or send it with defect description to the following address:

CONDROL GmbH  
Im Wiegenfeld 4  
85570 Markt Schwaben  
Germany



#### FEHLERCODES

Folgende Fehler können korrigiert werden:

Code	Ursache	Lösung
301	Entfernung ausserhalb des Messbereichs.	Bleiben Sie innerhalb des Messbereichs.
302	Das reflektierte Signal ist zu schwach.	Messen Sie auf eine besser reflektierende Oberfläche.
303	Reichweite ausserhalb der Anzeige.	Mit der Aus-/Löschen-Taste auf Null zurueckstellen.
304	Berechnungsfehler im Pythagoras.	Überprüfen Sie die Messergebnisse.
305	Niedriger Batteriestand.	Setzen Sie neue Batterien ein.
306	Temperatur zu niedrig.	Wärmen Sie das Gerät auf.
307	Temperatur zu hoch.	Kühlen Sie das Gerät ab.
308	Umgebungslicht zu stark.	Messen Sie in dunklerer Umgebung.

#### MESSBEDINGUNGEN

Die Reichweite ist auf 30 m begrenzt.

Bei Nacht oder Dämmerung vergrößert sich die Reichweite ohne Zieltafel. Verwenden Sie eine Zieltafel, um die Messreichweite während des Tages oder bei schlechter Reflexion des Zieles zu vergrößern.

#### Oberfläche des Ziels

Messfehler können entstehen, wenn Sie durch farblose Flüssigkeiten (z.B. Wasser), staubfreies Glas, Styropor oder ähnliche halb-durchlässige Oberflächen messen. Messungen auf Hochglanz-Oberflächen können den Laserstrahl ablenken und zu Messfehlern führen. Die Messzeit kann steigen, wenn Sie auf nicht-reflektierende / dunkle Oberflächen messen.

#### SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen für die sichere Verwendung Ihres Geräts. Nichtbeachten der Anleitung kann zu Verletzungen, Materialschäden, finanziellem oder ökologischem Schaden führen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Bei der Übergabe des Gerätes legen Sie diese Anleitung bei.

- Das Gerät darf nur zweckmäßig verwendet werden.
- Warnschilder müssen stets sichtbar und erkennbar am Gerät angebracht sein.



Das Gerät erzeugt Strahlung der Laserklasse 2  
Gemäß EN 60825-1 mit der Wellenlänge  
630 - 670 nm

Sie erhalten Ihr Gerät mit einem Warnschild in Englisch. Bitte beachten Sie das hier abgebildete Warnschild in Deutsch.

Sie können Strahlung ausgesetzt sein, wenn Sie die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen.

- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere. Blicken Sie selbst nicht in Laserstrahl, insbesondere nicht mit optischen Instrumenten. Ihr Augenlicht ist in Gefahr.

- Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen, um die Sicherheit für sie selbst und andere Personen zu gewährleisten.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, da im Gerät Funken entstehen können, und halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.

- Platzieren Sie die Batterien des Geräts nie in der Nähe von Hitze oder Feuer, um das Risiko von Explosionen und Verletzungen zu reduzieren.

- Im Fall einer Explosion der Batterien besteht das Risiko von Verletzungen durch Trümmer und Chemikalien. Löschen Sie die Stellen sofort mit Wasser. Unter extremen Bedingungen können Batterien auslaufen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Augen, reinigen Sie diese sofort mindestens zehn Minuten lang mit sauberem Wasser und suchen Sie anschliessend einen Arzt auf.

#### PFLERGE

- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt, so wie Sie eine Kamera, ein Fernglas oder ein anderes optisches Gerät verwenden.

- Vermeiden Sie Stöße, ständige Vibrationen und extreme Temperaturen.

- Verwenden Sie die Batterie entsprechend den Sicherheitsvorschriften.

- Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser.

- Wischen Sie Schmutz mit einem feuchten, weichen Tuch ab.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.

- Behandeln Sie das Gerät wie ein Teleskop oder eine Kamera.

#### ENTSORGUNG

Geräte, Zubehör und die Verpackung sollen recycelt werden. Zum Recycling schicken Sie das Gerät bitte an:

CONDROL GmbH  
Im Wiegenfeld 4  
85570 Markt Schwaben  
Deutschland



Werfen Sie das Gerät nicht in den Restmüll. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Altgeräte mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchsfähige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

#### GARANTIE

Alle Geräte der CONDROL GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion geprüft und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Mängelhaftungsansprüche des Käufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberührt.

1) Die CONDROL GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Mängel am Gerät, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind.

2) Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt ab Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg). Die Betriebsdauer Ihres Gerätes beträgt 36 Monate.

3) Die Garantie trifft nicht für Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiß zurückzuführen ist. Für Mängel am Gerät, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unzureichenden Service und Pflege, Verwendung von Nicht CONDROL GmbH-Zubehör oder Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veränderungen oder Zusätze am Gerät erlischt die Garantie. Für Mängel, die den normalen Gebrauch des Geräts nicht beeinträchtigen, gilt die Garantie nicht.

4) Die CONDROL GmbH behält sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Gerät zu reparieren oder zu ersetzen.

5) Andere Ansprüche als die oben genannten werden nicht über die Garantie abgedeckt.

6) Nach Garantieleistungen durch die CONDROL GmbH wird die Garantiezeit nicht erneuert und auch nicht verlängert.

7) Die CONDROL GmbH übernimmt keine Verantwortung für Gewinnverlust und andere Umstände, die mit dem defekten Gerät in Verbindung stehen. Die CONDROL GmbH übernimmt keine Kosten für Miet- oder Leihgeräte während der Reparatur. Für die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Übereinkommen der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf). Änderungen vorbehalten.

#### WARTUNG UND REPARATUR

Falls das Gerät defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Händler zurück. Falls Sie das Gerät nicht bei einem Händler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

CONDROL GmbH  
Im Wiegenfeld 4  
85570 Markt Schwaben  
Deutschland

Während des Transports und der Aufbewahrung sollte das Gerät in seiner Tasche oder Koffer sein. Säubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie eine dortige Fusselbildung. Die Säuberung mit Reinigungs- und Lösungsmitteln ist untersagt. Verwenden Sie stattdessen ein weiches, feuchtes Tuch. Halten Sie das Gerät nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Das eigenständige Öffnen des Geräts ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geöffnet werden.



## CODES D'ERREUR

Au cours du fonctionnement de l'appareil les codes d'erreur suivants peuvent s'afficher sur l'écran:

Code	Cause	Action de maintenance
301	Mesure hors plage	Respecter la plage de mesure
302	Signale réfléchi trop faible	Utiliser la plaque réfléchissante
303	Résultat des calculs ne peut pas être affiché (résultat négatif ou dépasse 99999).	Répéter la procédure pour avoir un résultat plus petit/positif.
304	Erreur de calcul selon la théorème de Pythagore	Procéder les mesures dans l'ordre correct
305	Niveau de charge des piles trop bas	Changer les piles
306	Température trop basse	Chauffer l'appareil
307	Température trop haute	Refroidir l'appareil
308	Éclairage trop fort	Choisir un lieu de mesure avec un éclairage moins fort

## CONSIGNES DE SECURITE

Avant la mise en route de l'appareil veuillez bien lire attentivement cette notice. La manipulation incorrecte pourrait causer un traumatisme grave, être à l'origine d'un dégât considérable. Conserver la notice. Transmettre cette notice aux utilisateurs successifs de l'appareil à la mise à leur disposition temporelle.

- Toute utilisation de l'appareil non-conforme à sa destination interdite.

- Ne pas enlever les écriteaux d'avertissement, préserver-les de l'effacement - ils comportent l'information sur l'exploitation sécurisée de l'appareil.

Vous avez acquis l'appareil avec les écriteaux d'avertissement en anglais et en allemand. Veuillez bien consulter les écriteaux en français:



Émission laser. Ne pas viser les yeux  
Laser de classe 2  
<1 mWt, 630-670nm  
EN 60825-1: 2007-03

L'appareil correspond à la 2ème classe d'équipement laser conformément à l' IEC60825-1 à la longueur d'onde 630-670 nm.

- Ne pas regarder le faisceau laser ni sa réflexion sans protection des yeux ni via les dispositifs optiques. Ne jamais diriger le faisceau laser vers une personne ou vers un animal sans qu'il soit indispensable. Il est possible de les rendre aveugles.
- Pour protéger les yeux il faut les fermer ou détourner.
- Il est interdit de démonter l'appareil ou de le réparer par ses propres moyens. Il n'y a que le personnel qualifié qui a le droit de réparer l'appareil et uniquement avec les pièces détachées originales.
- Il est interdit d'exploiter l'appareil dans un environnement explosif ou près de substance hautement inflammables .
- Veillez à ne pas chauffer les éléments d'alimentation afin d'éviter l'explosion et l'écoulement d'électrolyte. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la surface atteinte à grande eau à savon. En cas de contact avec les yeux, les rincer à grande eau pur pendant 10 minutes, ensuite s'adresser au médecin.

## MAINTENANCE ET EXPLOITATION

**Attention!** Cet appareil est un dispositif de précision et demande une manipulation délicate. Pour prolonger la durée de service de l'appareil il faut respecter les conseils suivants:

- Ne pas viser le soleil avec l'appareil.
- Préserver l'appareil des chocs, chutes, vibrations fortes, empêcher l'humidité, la poussière ou des corps étrangers de pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.
- Si une liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil, premièrement enlever les éléments d'alimentation, s'adresser ensuite au centre service.
- Ne pas stocker et ne pas utiliser trop longtemps l'appareil dans un lieu à l'humidité élevée.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux humide.
- Maintenir la propreté des dispositifs optiques de l'appareil et les préserver des endommagements mécaniques.
- Effectuer régulièrement les mesures de contrôle. Surtout si l'appareil a été exposé aux contraintes mécaniques abusives ou d'autres contraintes ou bien avant et après des travaux de mesure importants.

## RECYCLAGE

Les outils, accessoires et emballages périmés doivent être recyclés. Veuillez envoyer le produit à l'adresse suivante pour un recyclage approprié :

CONDROL GmbH  
Im Wiegenfeld 4  
85570 Markt Schwaben  
Germany



Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères !  
Selon la directive européenne 2002/96/EC, les outils de mesure périmés et leurs composants doivent être collectés séparément et soumis à un recyclage écologique des déchets.

## GARANTIE

Tous les appareils CONDROL GmbH sont soumis à un contrôle post-production et sont régis par les conditions de garantie suivantes. Le droit de réclamation de l'acheteur concernant les défauts et les dispositions générales de la législation en vigueur n'expire pas.

- 1) CONDROL GmbH s'engage à éliminer tous les défauts de l'appareil, découverts pendant la période de garantie, qui représentent le défaut de matériel ou de fabrication en volume et à ses propres frais.
- 2) La période de garantie est de 24 mois et court à compter de la date d'achat par le client final (voir la pièce justificative originale).
- 3) La garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure ou d'une mauvaise utilisation, le dysfonctionnement de l'appareil causé par le non-respect des instructions de ce manuel d'utilisation, une maintenance et un entretien intempestifs et un entretien insuffisant, l'utilisation d'accessoires et pièces de rechange non originaux. Les modifications de conception de l'appareil déchargent le vendeur de la responsabilité des travaux sous garantie. La garantie ne couvre pas les dommages esthétiques qui n'entravent pas le fonctionnement normal de l'appareil.
- 4) CONDROL GmbH se réserve le droit de décider du remplacement ou de la réparation de l'appareil.
- 5) Les autres réclamations non mentionnées ci-dessus ne sont pas couvertes par la garantie.
- 6) Après avoir détenu les travaux de garantie par CONDROL GmbH, la période de garantie n'est pas renouvelée ou prolongée.
- 7) CONDROL GmbH n'est pas responsable du manque à gagner ou des inconvénients liés à un défaut de l'appareil, du coût de location d'un équipement alternatif pour la période de réparation.

Cette garantie s'applique au droit allemand, à l'exception des dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM).  
En cas de garantie, veuillez retourner l'appareil au revendeur ou l'envoyer avec la description du défaut à l'adresse suivante :

CONDROL GmbH  
Im Wiegenfeld 4  
85570 Markt Schwaben  
Germany



## КОДЫ СООБЩЕНИЙ

Во время работы с прибором на дисплее могут отображаться следующие коды ошибок:

Код	Причина возникновения	Способ устранения
301	Измерение вне диапазона	Соблюдайте необходимый диапазон
302	Отражаемый сигнал слишком слабый	Используйте отражательную пластину
303	Результат вычислений не может быть отображен (результат отрицательный или превышает 99999)	Повторите процедуру для получения меньшего/положительного результата
304	Ошибка расчета по теореме Пифагора	Проведите измерения в правильной последовательности
305	Низкий уровень заряда элементов питания	Замените элементы питания
306	Слишком низкая температура	Нагрейте прибор
307	Слишком высокая температура	Остудите прибор
308	Окружающее освещение слишком сильное	Выберите для измерения место с менее ярким освещением

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы с прибором внимательно изучите данную инструкцию. Неправильное обращение с прибором может привести к тяжелой травме, нанести значительный ущерб. Сохраняйте данную инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно приложите к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.
- Не удаляйте предупреждающие таблички и предохраняйте их от стирания, т.к. они содержат информацию по безопасной эксплуатации прибора.

Вы приобрели прибор с нанесенными на него предупреждающими табличками на английском и немецком языках. Пожалуйста, ознакомьтесь с содержанием табличек на русском языке:



Лазерное излучение  
Не направляйте в глаза  
Лазер класса 2  
<1 мВт, 630-670нм  
EN 60825-1: 2007-03

Прибор относится ко 2 классу лазерных изделий в соответствии с IEC60825-1 с длиной волны 630-670 нм.

-Не смотрите в лазерный луч, а также в его отражение, как незащищенным глазом, так и через оптические устройства. Не направляйте лазерный луч на людей и животных без необходимости. Вы можете их ослепить.

-Защита глаз обычно осуществляется путем отведения взгляда или закрытием век.

-Запрещено разбирать и проводить самостоятельный ремонт прибора. Ремонт прибора поручайте только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей.

-Запрещается эксплуатация прибора во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.

-Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

## УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**Внимание!** Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Не наводите прибор на солнце
- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора жидкости, строительной пыли, посторонних предметов
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.
- В случае попадания жидкости в прибор в первую очередь выньте элементы питания, затем обратитесь в сервисный центр.
- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.
- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой.
- Содержите оптику прибора в чистоте и оберегайте от механических повреждений.
- Периодически проводите контрольные измерения. Особенно если прибор подвергался чрезмерным механическим или другим воздействиям, а также до и после выполнения ответственных измерительных работ.

**Несоблюдение следующих правил может привести к вытеканию электролита из элементов питания и порче прибора:**

- Вынимайте элементы питания из прибора, если он не используется в течение длительного времени.
- Не используйте элементы питания разного вида, с разным уровнем заряда.
- Не оставляйте в приборе разряженные элементы питания.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок приборы, принадлежности и упаковка должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны.

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

*Только для стран-членов ЕС:*

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор! Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов. Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/Е.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 24 месяца с даты продажи. Срок службы прибора - 36 месяцев.

Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, а также на элементы питания.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию прибора, не ухудшающие его основные характеристики.

## СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте [www.condtrol.ru](http://www.condtrol.ru).





#### KODY KOMUNIKATÓW

Podczas pracy na wyświetlaczu mogą pojawić się następujące kody błędów:

Kod	Przyczyna wystąpienia błędu	Sposób rozwiązania
301	Pomiar poza zakresem	Przestrzegać niezbędnego zakresu
302	Wyświetlony sygnał jest zbyt słaby	Użyć płyty odblaskowej
303	Wynik obliczeń nie może być wyświetlony (wynik ujemny lub przekracza 99999)	Powtórzyć procedurę dla mniejszego/bardziej pozytywnego wyniku
304	Błąd obliczenia z twierdzenia pitagorasa	Dokonać pomiaru w prawidłowej sekwencji
305	Niski poziom naładowania elementów zasilania	Wymienić elementy zasilania
306	Zbyt niska temperatura	Podgrzać narzędzie
307	Zbyt wysoka temperatura	Schłodzić narzędzie
308	Zbyt intensywne oświetlenie otoczenia	Do pomiaru wybrać miejsce z mniej jaskrawym oświetleniem

#### ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Niewłaściwa obsługa może prowadzić do poważnych obrażeń i znacznych szkód. Zachować tą instrukcję. Wypożyczając produkt, należy pamiętać o dołączeniu do niego niniejszej instrukcji.

- Nie używać urządzenia do niewłaściwych celów.
- Nie należy usuwać naklejek ostrzegawczych i chronić ich przed skasowaniem, ponieważ zawierają one informacje o bezpiecznej eksploatacji urządzenia.

Kupiłeś przyrząd z tablicami ostrzegawczymi w języku angielskim i niemieckim. Prosimy o zapoznanie się z treścią naklejek ostrzegawczych w języku polskim:



Promieniowanie laserowe  
Nie kierować w oczy  
Lase rklasy 2  
<1 MW, 630-670nm  
EN 60825-1: 2007-03

Narzędzie należy do klasy 2 produktów laserowych zgodnych z normą IEC60825-1 o długości fali 630-670 nm..

- Nie patrzeć w wiązkę lasera, jak również w jej odbicie, zarówno niezabezpieczonym okiem, jak i poprzez urządzenia optyczne. Nie należy kierować wiązki lasera niepotrzebnie na ludzi lub zwierzęta. Możesz ich oślepić.

- Zabezpieczenie oczu jest zazwyczaj osiąganę poprzez odsunięcie wzroku lub zamknięcie powiek.

- Nie wolno demontować i naprawiać urządzenia samodzielnie. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

- Narzędzia nie wolno używać w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, w pobliżu materiałów łatwopalnych.

- Nie należy podgrzewać baterii, aby uniknąć ryzyka wybuchu i rozlania elektrolitu. W przypadku kontaktu płynu ze skórą, należy natychmiast sptukać dotknięte miejsce wodą i mydłem. W przypadku kontaktu z oczami, przemywać je czystą wodą przez 10 minut, a następnie skonsultować się z lekarzem.

#### KONSERWACJA I EKSPLOATACJA

**Uwaga!** Urządzenie jest urządzeniem precyzyjnym i wymaga starannej obsługi. Przestrzeżenie poniższych zaleceń wydłuży żywotność urządzenia:

- Nie wystawiaj go na słońce.
- Chronić urządzenie przed wstrząsami, upadkami, silnymi wibracjami, utrzymywać z dala od urządzenia cieczce, kurz budowlany, ciała obce.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur.
- Jeśli ciecz dostanie się do urządzenia, należy najpierw wyjąć baterie, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.
- Nie przechowuj i nie używaj narzędzia przez dłuższy czas w wilgotnych warunkach.
- Urządzenie powinno być czyszczone miękką, wilgotną szmatką.
- Optyka powinna być czysta i zabezpieczona przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Od czasu do czasu wykonywać pomiary kontrolne. Zwłaszcza jeżeli przyrząd został poddany nadmiernym wpływom mechanicznym lub innym oraz przed i po wykonaniu odpowiedzialnych prac pomiarowych.

**Nieprzestrzeżenie następujących zasad może spowodować wyciek elektrolitu z baterii i uszkodzenie urządzenia:**

- Wyjąć baterie z narzędzia, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy czas.
- Nie należy używać różnych typów baterii, o różnych poziomach naładowania.
- Nie zostawiać rozładowanych baterii w narzędziu.

#### UTILIZACJA

Przeterminowane narzędzia, akcesoria i opakowanie powinny być przekazane do recyklingu odpadów. Prosimy o przesłanie urządzenia na następujący adres w celu dokonania właściwego recyklingu:

CONDROL GmbH  
Im Wiegenfeld 4  
85570 Markt Schwaben  
Germany



Nie wyrzucać urządzenia do odpadów komunalnych! Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE, wygaste narzędzia pomiarowe i ich części składowe muszą być zbierane oddzielnie i poddawane przyjaznemu dla środowiska recyklingowi odpadów.

#### GWARANCJA

Wszystkie urządzenia firmy CONDROL GmbH przechodzą przez kontrolę poprodukcyjną i podlegają następującym warunkom gwarancji. Prawo kupującego do roszczeń z tytułu wad oraz ogólne przepisy obowiązującego prawa nie wygasają.

1) CONDROL GmbH zobowiązuje się do usunięcia wszystkich wad urządzenia, ujawnionych w okresie gwarancyjnym, które stanowią wadę materiałową lub wykonawczą w pełnej objętości i na własny koszt.

2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się od daty zakupu przez klienta końcowego (patrz oryginalny dokument towarzyszący).

3) Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku zużycia lub niewłaściwego użytkowania, wadliwego działania urządzenia spowodowanego nieprzestrzeżeniem instrukcji obsługi. nieterminowa konserwacja i serwis oraz niewystarczająca dbałość, stosowanie nieoryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Zmiany w konstrukcji urządzenia zwalniają sprzedawcę z odpowiedzialności za prace gwarancyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń kosmetycznych, które nie utrudniają normalnej pracy urządzenia.

4) CONDROL GmbH zastrzega sobie prawo do podjęcia decyzji o wymianie lub naprawie urządzenia.

5) Inne roszczenia, nie wymienione powyżej, nie są objęte gwarancją.

6) Po przeprowadzeniu prac gwarancyjnych przez CONDROL GmbH okres gwarancji nie jest przedłużany ani odnawiany.

7) CONDROL GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę zysku lub niedogodności związane z wadą urządzenia, koszty wynajmu sprzętu alternatywnego na okres naprawy.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do prawa niemieckiego z wyjątkiem postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

W przypadku gwarancji należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy detalicznego lub przesać je z opisem wady na następujący adres:

CONDROL GmbH  
Im Wiegenfeld 4  
85570 Markt Schwaben  
Germany